

# SC 401

ALKATRÉSZLISTA



**NORTON**  
SAINT-GOBAIN®

**clipper**®

**TÍPUS:**

S = Alkatrész

W = Kopó alkatrész

NA = Nem elérhető

Az alkatrészekészletek tartalmazzák az összes csavart és csavart, valamint a rájuk vonatkozó alkatrészeket.

A csavarok és csavarok a szabványos összeszerelés részei, amelyeket könnyen megtalálhat a szabványos összeszerelési alkatrészeket forgalmazó összes forgalmazónál.

A szabványos összeszerelés minden alkatrésze 8.8-as minőségi osztályú.

Javasoljuk, hogy ne használjon 8,8-nál alacsonyabb minőségi osztályt az összeszerelés összes standard alkatrészéhez.

A CLIPPER cserealkatrészeit mindig használni kell.

A kopó alkatrészek élettartama egy ideig korlátozott, a gép normál használata miatt. Ez az élettartam erősen függ a gép használatának intenzitásától. A kopó alkatrészeket a gyártási előírásoknak megfelelően karbantartani, használni és szükség esetén cserélni kell.

A gép normál használatából eredő kopás nem jogosít fel garanciára. Az NA (Not Available) alkatrészek nem állnak rendelkezésre alkatrészként.

**TÍPUS:**

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure NA

= Nem elérhető

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standards, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une class de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Les pièces de remplacements CLIPPER doivent toujours être utilisées.

Les pièces d'usure ont une durée de vie limitée dans le temps du fait d'une utilisation normale de la machine. Cette durée de vie dépend fortement de l'intensité d'utilisation de la machine. Les pièces d'usure sont à entretenir, à utiliser et le cas échéant à changer selon les indicateurs du fabriquant.

Une usure du fait de l'utilisation normale de la machine ne donne pas droit à une garantie. Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

**TÍPUS:**

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = Nicht verfügbar

Die Sätze von Ersatzteilen sich enthalten die ganze Schraubenfabrik und die darauf beziehenden Bestandteile.

Die Schraubenfabrik ist ein Standardzusammensetzungsbestandteil, den Sie leicht bei allen Standardeinzelhändler von Zusammensetzungsbestandteilen finden können.

Alle Standardzusammensetzungsbestandteile sind von einer Qualitätsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Qualitätsklasse unter 8.8 für alle Standardzusammensetzungsbestandteile zu benutzen.

Die CLIPPER-Austauschstücke müssen immer benutzt werden.

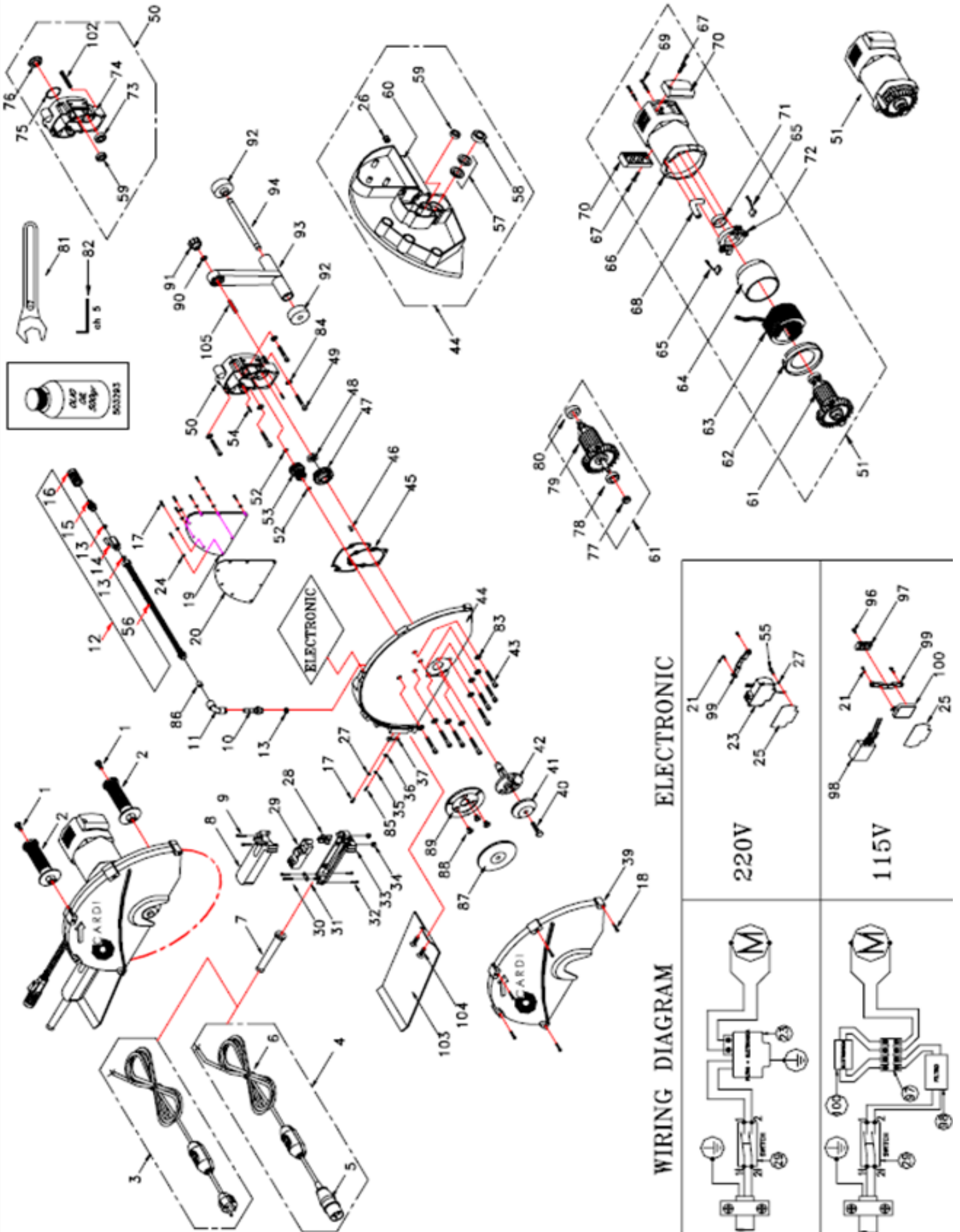
Die Abnutzungsstücke haben eine Lebensdauer, die in der Zeit wegen einer normalen Benutzung der Maschine begrenzt ist. Diese Lebensdauer hängt stark von der Intensität der Benutzung der Maschine ab.

Die Abnutzungsstücke sind zu unterhalten, und gegebenenfalls zu benutzen nach herstellenden Hinweisen zu wechseln. Eine Abnutzung wegen der normalen Benutzung der Maschine gibt einer Garantie kein Recht.

Die Bestandteile NA (Not Available), sind in Ersatzteil nicht verfügbar.



# A gép áttekintése



WIRING DIAGRAM

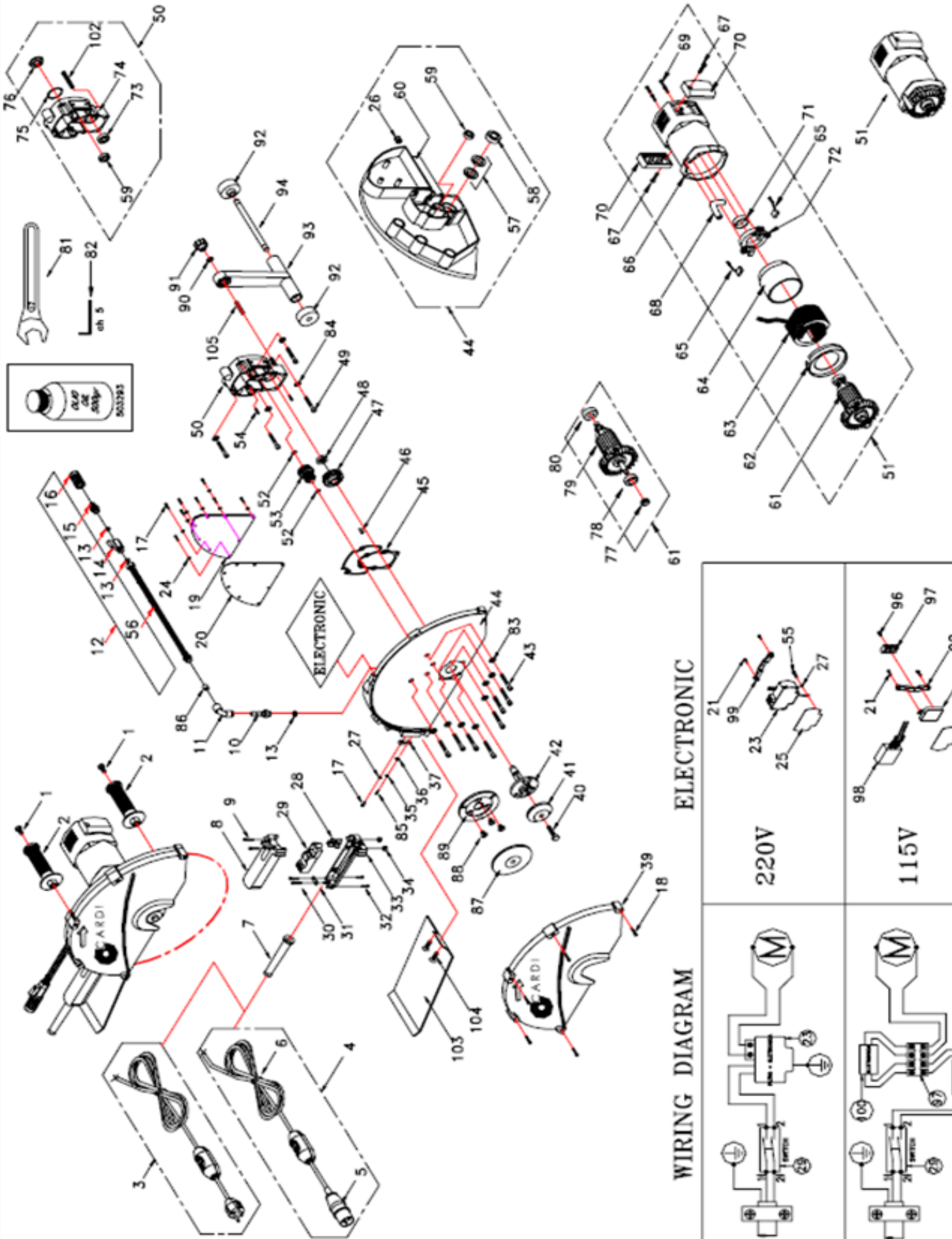
ELECTRONIC

220V

115V

pozíció	LEÍRÁS	LEÍRÁS	BESCHREIBUNG	REF	MENNY	TYP
1	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
2	MŰANYAG fogantyú	POIGNEE PLASTIK	MŰANYAG GRIFF	310414168	2	S
3	ELEKTROMOS KÁBEL	ELEKTROMOS KÁBEL	KABEL	510116014	1	S
4	ELEKTROMOS KÁBEL 230V	KÁBEL ELEKTROMOS 230V	KABEL 230V	510116015	1	S
5	ELEKTROMOS DUGÓ	ELEKTROMOS DÍJ	STECKER	NA	1	H
6	ELEKTROMOS KÁBEL	ELEKTROMOS KÁBEL	KABEL	NA	1	H
7	KÁBELVÉDELEM	PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ	310006686	1	S
8	KAPCSOLÓVÉDELEM	PROTECTION D'INTERRUPTEUR	SCHALTERSCHUTZ	310379351	1	S
9	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	510109207	2	S
10	CSATLAKOZÓ	CSATLAKOZÓ	VERBINDUNG	510093946	1	S
11	HAJLÍTOTT CSÓ	CODE	WINKELSTÜCK	310412106	1	S
12	ÖNZÓRENDSZER	SYSTÈME D'ARROSAGE	BEWÄSSERUNGSSYSTEM	310005530	1	S
13	TÖMÍTÉS	KÖZÖS	DICHTUNG	310005965	3	S
14	CSÁP	ROBINET	WASSERHAHN	310005966	1	S
15	CSATLAKOZÓ	CSATLAKOZÓ	VERBINDUNG	310006210	1	S
16	GARDENA CSATLAKOZÓ	CONNECTEUR GARDENA	GARDENA VERBINDUNG	NA	1	H
17	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	9	H
18	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	310007817	5	S
19	TÁMOGATÁS	TÁMOGATÁS	TRÄGER	510116016	1	S
20	PECSÉT	KÖZÖS	DICHTUNG	510104558	1	S
21	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
23	ELEKTROMOS DOBOZ	BOITIER ELECTRIQUE	KLEMMENKASTEN	510116017	1	S
24	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	NA	8	H
25	ELEKTROMOS DOBOZ FEDÉL	COUVERCLE DE BOITIER ELECTRIQUE	KLEMMENKASTEN STOPFEN	510116018	1	S
26	KIS KÁBEL VÉDELEM	PETITE PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ KURTZ	NA	1	H
27	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	NA	2	H
28	KAPCSOLÓKAPCSOLÓ	BLOCAGE D'INTERRUPTEUR	SCHALTER KLEMME	510099159	1	S
29	KAPCSOLÓ	MEGSZAKÍTÓ	SCHALTER	70184622626	1	S
30	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	510109208	2	S
31	BORÍTÓ Zsinór	SERRE KÁBEL	KABELKLEMME	70184646980	1	S
32	CSAVAR SCR M4X20	VIS SCR M4X20	SCHRAUBE SCR M4X20	70184622668	2	S
33	KAPCSOLÓKARANT	POIGNEE D'INTERRUPTEUR	SCHALTER KÉZZÁR	310379350	1	S
34	DÍÓ	ECROU	MOTYOG	510109209	2	S
35	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	NA	1	H
36	SZÖGETES ANYA	ECROU CARRE	VIERKANTMUTTER	NA	1	H
37	FOGANTYÚ RÖGZÍTŐLEMEZ	PLAQUE DE FIXATION DE POIGNEE	KÉZI TRÄGER	510116019	1	S
39	MOBIL BLADE GUARD	CARTER DE LAME MOBIL	MOBIL BLATTSCHUTZ	510116020	1	S
40	KÉS TENGELY CSAVAR	VIS D'ARBRE DE MEULE	BLATTACHSE SCHRAUBE	310401848	1	S
41	MOBIL KARIMA	FLASQUE MOBIL	MOBIL FLANSCH	310401847	1	S
42	TENGELY	FEJSZE	ACHSE	510104556	1	S
43	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	310316657	8	S
44	RÖGZÍTETT PÉGVÉDŐ TELJES	CARTER DE LAME FIXE TELJES	FESTEN BLATTSCHUTZ KPL.	510116021	1	S
45	PECSÉT	KÖZÖS	DICHTUNG	510102815	1	S
46	TENGELYKULCS	KLAVETTA	PASSFEDER	510116022	1	S
47	FELSZERELÉS	ROUE DENTEE	ZAHNRAD	510094621	1	S
48	DÍÓ	ECROU	MOTYOG	510104557	1	S
49	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	4	H
50	SEBESSÉGVÁLTÓ FEDÉL	CAPOT DE BOITE DE VITESSE	GETRIEBE HAUBE	510116023	1	S
51	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	310403174	1	S

# A gép áttekintése



pozíció	LEÍRÁS	LEÍRÁS	BESCHREIBUNG	REF	MENNY	TYP
52	O-GYŰRŰ	ÍZÜLŐ TORKUM	O-GYŰRŰ	70184628303	2	S
53	FELSZERELÉS	ROUE DENTEE	ZAHNRAD	510094622	1	S
54	KULCSFONTOSÁGÚ	KLAVETTA	PASSFEDER	310005595	2	S
55	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	1	H
56	VÍZTÖMLŐ	TUYAU D'EAU	WASSERROHR	310404627	1	S
57	PECSÉT	KÖZÖS	DICHTUNG	510104114	2	S
58	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	510116025	1	S
59	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	70184625024	2	S
60	RÖGZÍTETT PENGEVÉDŐ	CARTER DE LAME FIX	FESTEN BLATTSCHUTZ	NA	1	H
61	ROTOR TELJES	ROTOR KOMPLETT	ROTOR KPL.	310403505	1	S
62	ÁLÁTORHÁZ	CARTER DE STATOR	STATOR GEHÄUSE	NA	1	H
63	ÁLLÓK	ÁLLÓK	ÁLLÓK	NA	1	H
64	MOTOR SAPKA	FERMETURE MOTEUR	MOTOR SCHUTZ	NA	1	H
65	SZÉNKEFE	CHARBON	KOEHLE	310006351	1	W
66	MOTORHÁZ	CARTER MOTEUR	MOTOR GEHÄUSE	NA	1	H
67	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	70184622708	2	S
68	KÁBELVÉDELEM	PROTECTION DE CABLE	KABELSCHUTZ	NA	1	H
69	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	4	H
70	KEFE HÁZ	PROTECTION DE CHARBON	KOEHLE SCHUTZ	NA	2	H
71	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	310047190	1	S
72	KEFE TARTÓ	PORTE CHARBON	KOEHLE TRÄGER	310405279	1	S
73	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	510116024	1	S
74	SEBESSÉGVÁLTÓ FEDÉL	CAPOT DE BOITE DE VITESSE	GETRIEBE HAUBE	NA	1	H
75	O-GYŰRŰ	ÍZÜLŐ TORKUM	O-GYŰRŰ	310005549	1	S
76	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	310006714	1	S
77	TÁVÉR	ENTRETOISE	DISTANZSCHEIBE	NA	1	H
78	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	70184629318	1	S
79	FORGÓRÉS	FORGÓRÉS	FORGÓRÉS	NA	1	H
80	HORDOZÓ	ROULEMENT	KUGELLAGER	310007088	1	S
81	17 mm-es CSULCS	CLEF 17mm	SCHLUSSEL 17MM	NA	1	H
82	BTR KULCS 5MM	CLEF BTR 5MM	BTR SCHLUSSEL 5MM	NA	1	H
83	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	NA	8	H
84	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	70184631179	4	S
85	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	1	H
86	TÖMÍTÉS	KÖZÖS	DICHTUNG	510115981	1	S
87	NAGY MOBIL KARIMA	FLASQUE MOBIL NAGY	MOBIL FLANSCH GROSS	310404626	1	W
88	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	3	H
89	RÖGZÍTETT KARIMA	FLASQUE FIXE	FESTENFLANSCH	510115982	1	W
90	MOSÓ	RONDELLE	SCHEIBE	NA	1	H
91	GOMB	BOUTTON	KNOPF	510115983	1	S
92	KEREKEK	ROUES	RÄDER	510116044	2	S
93	KERÉKTÁMASZTÁS	SUPPORT DE ROUES	RADTRÄGER	510116045	1	S
94	KERÉKTENGYEL	AXE DE ROUE	RADACHSE	510116046	1	S
99	ELEKTRONIKA BIZTOSÍTÓ	SUPPORT DE BOITIER ELECTRONIQUE	ELECTRONISCHE KLEMME	510116047	1	S
102	MENETES RÚD	TIGE FILETEE	GEWINDESWELLE	510116048	1	S
103	Fröccsenésvédő	BAVETTE	SPRITZSCHUTZ	510116038	1	S
104	CSAVAR	VIS	SCHRAUBE	NA	2	H
105	TAVASZI	ÜDÜLŐ	FEDER	510116039	1	S
	SZÁLLítási DOBOZ	BOITE DE TRANSPORT	TRAGETASCHE	310418785	1	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA  
INDUSTRIELAAN 129  
1070 ANDERLECHT: BRUSSEL  
BELGIUM

TEL:+32 2 267 21 00  
FAX:+32 2 267 84 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, SRO  
VINOHRADSKÁ 184

130 52 PRAHA 3  
CSEH KÖZTÁRSASÁG  
TEL:+420 267 132 026  
+ 420 267 132 029

FAX:+420 267 132 021-2

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S  
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A  
2300 KØBENHAVN S  
DÁNIA

TEL:+45 4675 5244

PO BOX 643706

FORTUNE TOWER OFFICE 2106  
JLT BLOCK C

(A METRO ÁLLOMÁS MELLETT)  
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI  
EGYESÜLT ARAB EMIRÁTUSOK  
TEL:+971 4 431 5154

FAX:+971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN CSISZOLÁSOK  
RUE DE L'AMBASSADEUR - BP8  
78 702 CONFLANS CEDEX  
FRANCE

TEL:+33 (0)1 34 90 40 00  
FAX:+33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH  
BIRKENSTRASSE 45-49  
D-50389 WESSELING

NÉMETORSZÁG

TEL:+49 (0) 2236 703-1  
+ 49 (0) 2236 8996-0  
+ 49 (0) 2236 8911-0

FAX:+49 (0) 2236 703-367  
+ 49 (0) 2236 8996-10  
+ 49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL ÖSTERREICH

TEL:+43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.  
1225 BUDAPEST  
BÁNYALÉG U. 60/B.

MAGYARORSZÁG

TEL:+36 1 371 22 50  
FAX:+36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI SPA  
VIA PER CESANO BOSCONI 4  
I-20094 CORSICO MILANO

OLASZORSZÁG

TEL:+39 02 44 851  
FAX:+39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES SA  
190 RUE JF KENNEDY  
L-4930 BASCHARAGE

GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG TEL:  
+352 50 401 1 FAX:+352 50 16 33

NEM. VERT (FRANCIAORSZÁG) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, SA 2  
ALLÉE DES FIGUIERS  
AIN SEBAË – CASABLANCA  
MAROKKÓ

TEL:+212 5 22 66 57 31  
FAX:+212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV  
GROENLOSEWEG 28  
7151 HW EIBERGEN  
POBOX 10  
7150 AA EIBERGEN  
HOLLANDIA

TEL:+31 545 466466  
FAX:+31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS  
POSTBOKS 11, ALNABRU,  
0614 OSLO  
BROBEKKVEIEN 84,  
0582 OSLO  
NORVÉGIA

TEL:+47 63 87 06 00  
FAX:+47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z OO  
UL. TORUŃSKA 239/241  
62-600 KOŁO

LENGYELORSZÁG

TEL:+48 63 26 17 100  
FAX:+48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA  
ZONA IPARI DA MAIA I-SZEKTOR  
VIII, SZ. 122

APARTADO 6050  
4476 - 908 MAIA  
PORTUGÁLIA  
TEL:+351 229 437 940  
FAX:+351 229 437 949

SZENT-GOBAIN ÜVEG  
ABRASIVI ÜZLETI EGYSÉG  
PUNCT DE LUCRU: LOC.VETISJUD.  
SZATMÁRI 447355  
STR. CAREIULUI 11  
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO  
ROMANIA

TEL:+40 261 839 709  
FAX:+40 261 839 710

SG HPM RUS  
58, F. ENGELS STR.  
STROENIE 2  
105082 MOSZKVA

OROSZORSZÁG

TEL:+74 955 408 355  
FAX:+74 959 373 224

SAINT-GOBAIN  
ABRASIVES (PTY) LTD  
2 MONTEER ÚT  
ISANDO 1600

PO BOX 67  
DÉL-AFRIKA  
TEL:+27 11 961 2000  
FAX:+27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, SA CTRA. DE  
GUIPÚZCOA, KM. 7.5 E-31195  
BERRIOPLANO (NAVARRA)  
SPANYOLORSZÁG

TEL:+34 948 306 000  
FAX:+34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB  
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A

168 66 BROMMA • SVERIGE  
SVÉDORSZÁG

TEL:+46 8 580 881 00  
FAX:+46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN CSISZOLÓANYAGOK  
MUEYYETZADE MAH.

GALIPDEDE CAD. NO:99, KAT:3 34425  
BEYOGLU-ISTANBUL-TURKEY TEL:  
0090-212-245 85 21 FAX:0090-212-245  
85 27

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.

DOXEY RD  
STAFFORD  
ST16 1EA  
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG  
TEL:+44 1785 222 000  
FAX:+44 1785 213 487